

DOSSIER DE PRESSE

---

**Albarrán Cabrera**  
***Photographic Syntax***

---

|   |  |
|---|--|
| Exposition                                | 23.11.2022 – 23.12.2022  |
| Vernissage<br>en présence<br>des artistes | Le jeudi 23 novembre 2023, 18h - 21h<br>36 rue Falguière<br>75015, Paris |

---

**Texte :**  
**Angel Albarrán**  
**et Anna Cabrera**

La possibilité de disposer d'un outil avec lequel enquêter sur la réalité est ce qui nous a attiré vers le médium photographique. Au début, nous avons photographié avec la simple intention d'enregistrer ce que nous voyions. Mais bientôt notre intérêt est passé de la capture de l'apparence superficielle de la réalité à l'étude de sa « structure sous-jacente ». Ainsi, la photographie est ainsi devenue l'outil philosophique parfait pour comprendre le monde et nos images sont le sous-produit de cette enquête, les cahiers de nos recherches.

Les spectateurs interprètent les photographies de manière subjective en les reliant à leur expérience personnelle, leur identité et leur mémoire. On dit que nous sommes nos souvenirs. Ils définissent ce que nous sommes et qui nous sommes et nous aident à comprendre notre réalité. La mémoire n'est rien d'autre qu'un processus de reconstruction et de recréation continue. Ce processus est activé volontairement ou lorsqu'il existe un déclencheur qui l'initie. Lorsque nous regardons une image, le cerveau essaie de l'interpréter en utilisant les souvenirs que nous avons stockés, générant ainsi de nouveaux souvenirs et de nouvelles idées. En tant que structure dynamique, le cerveau change chaque fois qu'une nouvelle sensation est ressentie ou qu'une nouvelle pensée est générée. En effet, interpréter une image va non seulement ajouter de nouvelles idées à nos connaissances et changer notre façon de projeter l'avenir, mais va également modifier nos souvenirs.

En tant que photographes, nous pouvons traiter de sujets complexes ou de relations entre différents sujets sans avoir à utiliser un langage verbal et son code linguistique. Nos outils, quant à eux, sont des images et des photographies. Nous pensons que la photographie peut nous aider, nous et les spectateurs, à comprendre des concepts difficiles d'une manière différente. Il y a un écart entre la réalité et ce que nous considérons comme réel. Et la photographie, comme le disait un jour le dramaturge japonais Chikamatsu Monzaemon en parlant de l'art en général, se situe à la frontière entre le réel et l'irréel, entre le vrai et le faux, nous aidant ainsi à découvrir ce qui nous est caché.

Cependant, la photographie est un médium limité. C'est une bataille entre vision et technologie. Les photographes ne peuvent créer que ce que la technologie et les processus disponibles à leur époque leur permettent de faire. Toutes sortes de conventions artistiques et d'aspirations personnelles peuvent influencer un

---

photographe, mais elles ne peuvent aller que dans la mesure où la technologie le leur permet.

Parfois, la technologie d'impression disponible n'est pas suffisamment avancée pour réaliser la vision d'un individu. C'est alors à l'artiste le choix de changer cela, soit en inventant de nouvelles techniques et de nouveaux procédés, soit en expérimentant des techniques établies et en les utilisant d'une manière différente. Dans notre cas, vouloir trouver de nouvelles façons d'expliquer une série de concepts et d'idées avec la photographie nous a amené à élargir notre « syntaxe photographique ». Nous avons réalisé que si nous voulions élargir le sens de notre travail, nous devons également élargir les règles, principes et processus qui rendent ce sens possible.

Cela nous a amenés à nous concentrer non seulement sur l'image elle-même, mais également sur sa manifestation physique sous forme de photographies imprimées. Nous consacrons beaucoup de temps et d'efforts à créer les représentations imprimées de nos idées en travaillant nous-mêmes dans notre chambre noire. Pour nous, les photographies ne sont pas seulement des images, mais aussi des objets physiques. « La méthode d'impression », comme l'explique William Crawford dans son livre *The Keepers of Light*, « introduit les derniers éléments de la syntaxe : elle détermine la forme que prend l'image en tant qu'objet tangible... Même la texture du matériau imprimé fait partie de syntaxe, car ses qualités réfléchissantes affectent notre perception des tons de l'image.

Comme le dit Lyle Rexer dans son livre *The Edge of Vision* : « ... la photographie est à la fois une enquête sur la réalité et un moyen d'enquêter sur cette réalité... la photographie n'est pas un regard ou un regard à travers mais un regard avec. »

Images disponibles  
pour la presse



Albarrán Cabrera, *The Indestructible #34126*, 2021  
Tirage au charbon  
40 × 30 cm, édition de 10

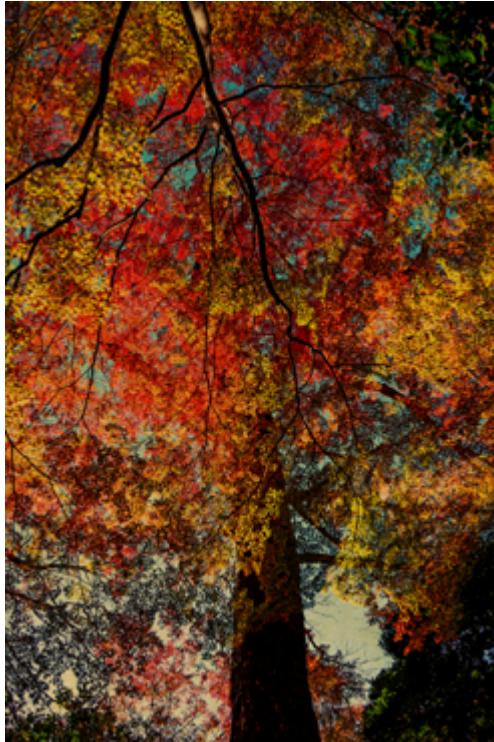


Albarrán Cabrera, *Kairos Study #1*, 2023  
Pigments, papier japonais et feuille d'or  
48 x 32 cm, édition de 10

L'utilisation des visuels est exclusivement réservée à la promotion de l'exposition et valable jusqu'à sa date de clôture.

Mention obligatoire : © Albarrán Cabrera, courtesy Galerie Esther Woerdehoff

Images disponibles  
pour la presse



Albarrán Cabrera,  
The Mouth of Krishna #60508, 2020  
Pigments, papier japonais et feuille  
d'or  
48 x 32 cm, édition de 10



Albarrán Cabrera, Study #0444, 2023  
Pigments, papier japonais et feuille  
d'or  
25 x 17 cm, édition de 10

L'utilisation des visuels est exclusivement réservée à la promotion de l'exposition  
et valable jusqu'à sa date de clôture.

Mention obligatoire : © Albarrán Cabrera, courtesy Galerie Esther Woerdehoff

## BIOGRAPHIE

Artiste

**Albarrán Cabrera**

Tous deux nés en 1969 et basés à Barcelone, Anna Cabrera et Angel Albarrán travaillent ensemble depuis 1996 et forment un duo reconnu sur la scène photographique internationale. Ensemble, ils ont développé un univers artistique poétique et sensible où l'émotion du sujet se combine à la beauté du tirage.

Spécialistes des techniques alternatives de tirage et de la conservation-restauration des photographies, Albarrán Cabrera considère ses photographies comme des objets à part entière.

Les deux artistes recourent aux procédés anciens du cyanotype, du platine-palladium et d'autres procédés argentiques et inventent des procédés nouveaux qu'ils combinent à des matériaux rares comme des papiers japonais, des pigments et des minéraux ou de la feuille d'or.

Réflexions sur l'identité, sur les traces que la prise de vue conserve du passé, leurs différentes séries ouvertes interrogent notre rapport au temps et à la mémoire, ainsi que notre perception de l'image photographique, entre le réel et l'illusion.

Expositions  
personnelles**2022**

*Things Come Slowly*, Galerie Esther Woerdehoff, Genève, Suisse

*As Far as the Eye can See*, Michael Hoppen Gallery, Londres, Royaume-Uni

**2021**

*Very Subtle Light*, Galerie Esther Woerdehoff, Paris, France

*Pale Blue*, Ibasho Gallery, Anvers, Belgique

Albarrán Cabrera. A display of works, Michael Hoppen Galley, Londres, Royaume-Uni

*The Radiance of Paradise*, Marshall Contemporary, Los Angeles, États-Unis

**2020**

*An Ethereal Glow*, Marshall Contemporary, Los Angeles, États-Unis

*There was never a time when we didn't exist*, Nailya Alexander Gallery, New York, États-Unis

**2019**

*Someone lived this*, Galerie Esther Woerdehoff, Paris, France

*Subtle Shadows of Bamboo on Bamboo*, Ibasho Gallery, Anvers, Belgique

**2018**

Albarrán-Cabrera, Nailya Alexander Gallery, New York, États-Unis

*L'indistruttibile*, Galleria de'Foscherari, Bologne, Italie

*Aspects of influence*, Dada Object Trouvé, Barcelone, Espagne

*Remembering the future*, Bildhalle Gallery, Zurich, Suisse

**2016**

*Why all the time*, Galería Valid Foto, Barcelone, Espagne

*This is you*, Kochuten Gallery, Nagoya, Japon

**2015**

*The Mouth of Krishna, This is you*, Unseen Photo Fair, Amsterdam, Pays-Bas

*The Mouth of Krishna*, Photomed Festival, Beyrouth, Liban

**2014**

*The Mouth of Krishna*, Kochuten Gallery, Nagoya, Japon

**2011**

*Blow up*, Festival Photomed, Sanary, France

*Ceci n'est pas une cité Méditerranéenne*, Festival Photomed, Sanary, France

**2010**

*Safety in Solitude*, Fotogaleria Zoom, Santander, Espagne

**2004**

*LEI-NYC-PAR-ZRH 4 Cities*, Palauet de Can Vidalet, Esplugues de Llobregat, Barcelone, Espagne

---

**Expositions  
collectives****2022**

Japan: Werner Bischof - Albarrán Cabrera, Bildhalle Gallery, Zurich, Suisse

**2021**

*Paris Photo*, Galerie Esther Woerdehoff, Paris, France

*Art Paris*, Galerie Esther Woerdehoff, Paris, France

*Photo Lodon*, Galerie Esther Woerdehoff, Londres, Royaume-Uni

*In Praise of Shadows*, Marshall Contemporary, Los Angeles, États-Unis

Mizu, Ibasho Gallery, Anvers, Belgique

Ocean, Bildhalle Gallery, Zurich, Suisse

Highlights, Marshall Contemporary, Los Angeles, États-Unis

The photobook as object, Ibasho Gallery, Anvers, Belgique

Holiday Show, Nailya Alexander Gallery, New York, États-Unis

**2020**

*Festival of Light*, Nailya Alexander Gallery, New York, États-Unis

*Fernweh*, Bildhalle Gallery, Zurich, Suisse

*Wabi Sabi*, Ibasho Gallery, Anvers, Belgique

*Tree of Life*, Nailya Alexander Gallery, New York, États-Unis

*Beyond the obvious*, Ira Stehmann Fine Art, Munich, Allemagne

**2019**

*Paris Photo*, Galerie Esther Woerdehoff, Paris, France

Texture, Nailya Alexander Gallery, New York, États-Unis

First Snow, Ibasho Gallery, Anvers, Belgique

Seaside, Bildhalle Gallery, Zurich, Suisse

*Infinite Spirit*, Kahmann Gallery, Amsterdam, Pays-Bas

*Color of Light: Fifteen Years of Nailya Alexander Gallery*, Nailya Alexander Gallery, New York, États-Unis

*Icons*, Bildhalle Gallery, Zurich, Suisse

**2017**

*Paris Photo*, Galerie Esther Woerdehoff, Paris, France

Japan Contemporary, Soiz Galerie, Passau, Allemagne

*EXPLORATIONS - New Positions in Photography and Photorealism*, Micheko Galerie, Munich, Allemagne

**2014**

*This is you (I have Photos, Therefore I am)*, NYC United Photo Industries Gallery, New York, États-Unis

*This is you (I have Photos, Therefore I am)*, Tokyo Institute of Photography, Tokyo, Japon

**2013**

*Secret Places and small Details*, Valid Foto Gallery, Barcelone, Espagne  
*Collect the World*, Valid Foto Gallery, Barcelone, Espagne

**2010**

Albarrán*Cabrera*, ARTtrust Space, Village des Rencontres d'Arles, Parc des Ateliers, Arles, France  
*O.F.N.I. project*, Valid Foto Gallery, Barcelone, Espagne

**2005**

Albarrán*Cabrera*, Hewlett-Packard Exhibition Area, Sant Cugat RandD Site, Sant Cugat del Vallès, Barcelone, Espagne

**2004**

Fundación de Ferrocarriles Españoles, exposition itinérante : Madrid, Grenade, Séville, Cáceres, Valladolid, La Corogne, Oviedo, Bilbao, Santander, Logroño, Barcelone, Valence, Murcie et Tolède, Espagne  
 Centre Cultural de Caixa Terrassa, Terrassa, Espagne

**2002**

Fundación de Ferrocarriles Españoles, exposition itinérante : Madrid, Grenade, Séville, Cáceres, Valladolid, La Corogne, Oviedo, Bilbao, Santander, Logroño, Barcelone, Valence, Murcie et Tolède, Espagne

---

**Prix**

*Remembering the future*, Prix du meilleur livre espagnol, PhotoEspaña 2019, lauréat du Prix José Lázaro Galdiano 2019

---

**Publications**

*Remembering the future*, texte d'Amanda Renshaw, RM editorial, 2018  
*Pequeñas melodías*, sur une musique de Federico Durand, éditions IIKI, 2018  
*All Good Things: A Treasury of Images to Uplift the Spirits and Reawaken Wonder*, Stephen Ellcock, September Publishing, 2019  
*Des Oiseaux*, texte de Guilhem Lesaffre en français et espagnol, Atelier EXB, 2020  
*Pale Blue*, livre d'artiste, coédition the(M) éditions et IBASHO, 2020  
*The World's first Photobook was Blue*, coedited by the(M) éditions and IBASHO, 2021  
*Jeux de Mains*, Cécile Poimboeuf-Koizumi & Stephen Ellcock, Chose Commune, 2021  
*The Book of Change: Images and Symbols to Inspire Revelations and Revolutions*, Stephen Ellcock, September Publishing, 2021